

Distr.  
GENERAL

E/1998/25  
E/CN.9/1998/9  
11 March 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



تقرير لجنة السكان والتنمية عن  
أعمال دورتها الحادية والثلاثين  
(٢٣-٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٨)

### موجز

عُقدت الدورة الحادية والثلاثون للجنة السكان والتنمية في مقر الأمم المتحدة في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٨. وكان موضوعها الرئيسي هو الصحة ومعدلات الوفيات، مع التشديد بصورة خاصة على الصلات بين الصحة والتنمية وعلى قضايا الجنسين والأسرة.

وشملت الوثائق المعروضة على اللجنة تقريراً عن رصد السكان في العالم يركز على موضوع الدورة. وقد عرض التقرير موجزاً للمعلومات الحديثة العهد بشأن جوانب مختارة من الصحة ومعدلات الوفيات، وغطى مواضيع من قبيل مستويات معدلات الوفيات واتجاهاتها؛ وبقاء الطفل وصحته؛ والرعاية الصحية الأولية وقطاع الرعاية الصحية؛ وصحة المرأة والأمومة الآمنة؛ وفيروس نقص المناعة البشرية ومتلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)؛ وتطور الأوبئة؛ والسياسات المتعلقة بالصحة ومعدلات الوفيات؛ وأنشطة المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية فيما يتصل بالصحة ومعدلات الوفيات؛ والصحة والتنمية. وشملت التقارير الأخرى رصد البرامج السكانية؛ والأنشطة التي تضطلع بها فرقة العمل المعنية بتوفير الخدمات الاجتماعية الأساسية للجميع والتابعة للجنة التنسيق الإدارية فيما يتصل بالصحة ومعدلات الوفيات؛ وأنشطة المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية في مجال الحقوق الإنجابية والصحة الإنجابية؛ وتدفقات الموارد المالية للمساعدة الدولية في ميدان السكان؛ وأداء البرامج وتنفيذها في ميدان السكان في عام ١٩٩٧؛ وبرنامج العمل المقترح لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩.

وكان معروضا على اللجنة أيضا للنظر تقرير مكتبها الذي أعد في اجتماع المكتب في عام ١٩٩٧، والذي تقدم فيه المكتب بتوصيات إلى اللجنة بشأن أساليب عمل اللجنة، والاستعراض والتقييم الخمسين لتنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، والاقتراحات المتعلقة بمواضيع الدورات القادمة للجنة، ونظام رفع التقارير إليها. ووافقت اللجنة في دورتها الحادية والثلاثين على توصيات المكتب. وكان مما قامت به اللجنة أن وافقت على أن تكون "قضايا الجنسين والسكان والتنمية" الموضوع الخاص للدورة الثالثة والثلاثين للجنة.

وبناء على طلب مكتب اللجنة في اجتماعه في عام ١٩٩٧، نظرت اللجنة في موجز الاستعراض والتقييم الخمسين لتنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، ووافقت على هذا الموجز الذي أعده مدير شعبة السكان التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة للأمم المتحدة.

ونظرت اللجنة في إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية واتخذت قراراً بشأن الصحة ومعدلات الوفيات، دعت فيه الحكومات والمنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية إلى تيسير تبادل المعلومات، وتحديد أسباب ثبات أو ازدياد معدلات وفيات البالغين في بعض البلدان، وزيادة الجهود المبذولة لخفض معدلات الوفيات وتحسين الصحة. وأوصت اللجنة أيضا المجلس الاقتصادي والاجتماعي

باعتقاد مشروع قرارين في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٨. وفي أحد القرارين، فإن المجلس، إذ يؤكد أهمية أنشطة تعدادات السكان لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، يدعو الحكومات إلى إيلاء الأولوية لتخطيط التعداد التالي والاضطلاع به، ويوصي بجمع بيانات عن معدلات الوفيات وتحليلها في التعداد، ويطلب إلى مؤسسات منظومة الأمم المتحدة المختصة والحكومات المانحة تقديم الدعم اللازم في الاضطلاع بالتعدادات.

وأشارت اللجنة إلى قرار الجمعية العامة ١٨٨/٥٢ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧، الذي كان مما ورد فيه أن الجمعية العامة قررت عقد دورة استثنائية من أجل استعراض وتقييم تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، وقررت أيضا أن تكون اللجنة، في دورتها الثانية والثلاثين، هي الهيئة التحضيرية للأعمال التحضيرية النهائية للدورة الاستثنائية. وفي هذا الصدد، أوصت اللجنة المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد ثاني مشروع قرارين المذكورين أعلاه، وفيه يطلب المجلس إلى الأمانة العامة أن تقوم بإعداد خطة شاملة للعملية التحضيرية تتاح للدول؛ ويحدد عدد التقارير التي تعدها اللجنة في هذا الموضوع في دورتها الثانية والثلاثين ومجال تركيزها؛ ويقرر تمديد دورة اللجنة الثانية والثلاثين بحيث تستغرق سبعة أيام عمل.

وفي ضوء أن اللجنة ستكون في دورتها الثانية والثلاثين الهيئة التحضيرية لدورة الجمعية العامة الاستثنائية، وافقت اللجنة على جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثانية والثلاثين، وأوصت المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروع مقرر يوافق فيه المجلس أيضا على جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والثلاثين للجنة الوارد فيه.

وقد اعتمدت اللجنة أيضا تقريرها عن أعمال دورتها الحادية والثلاثين.

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الموضوع</u>	<u>الفصل</u>
٥	٣-١	المسائل التي تتطلب إجراء من المجلس الاقتصادي والاجتماعي أو التي يوجه اهتمامه إليها .....	الأول
٥	١	ألف - مشروعا قرارين .....	
٨	٢	باء - مشروع مقرر .....	
١٠	٣	جيم - المسائل التي يوجه اهتمام المجلس إليها .....	
١٤	٢٨-٤	إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية .....	الثاني
١٤	١١-٤	ألف - الصحة ومعدلات الوفيات .....	
١٦	١٢-١٦	باء - عملية الاستعراض والتقييم الخمسين في عام ١٩٩٩ .....	
١٦	١٧-٢٨	جيم - الإجراءات التي اتخذتها اللجنة .....	
١٩	٢٩-٣٢	مناقشة عامة بشأن التجارب الوطنية في المسائل السكانية: الصحة ومعدلات الوفيات .....	الثالث
٢٠	٣٦-٣٣	المسائل البرنامجية .....	الرابع
٢١	٣٧	جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والثلاثين للجنة .....	الخامس
٢٢	٣٨-٣٩	اعتماد تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الحادية والثلاثين .....	السادس
٢٣	٤٠-٥٠	تنظيم الدورة .....	السابع
٢٣	٤٠-٤٢	ألف - افتتاح الدورة ومدتها .....	
٢٣	٤٣	باء - الحضور .....	
٢٣	٤٤	جيم - انتخاب أعضاء المكتب .....	
٢٤	٤٥-٤٦	دال - تقرير المكتب عن اجتماعه المعقود بين الدورتين .....	
٢٤	٤٧	هاء - جدول الأعمال .....	
٢٥	٤٨	واو - الوثائق .....	
٢٥	٤٩	زاي - التشاور مع المنظمات غير الحكومية .....	
٢٥	٥٠	حاء - المسائل التنظيمية الأخرى .....	
<u>المرفقات</u>			
٢٦		الأول - الحضور .....	
٣١		الثاني - قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الحادية والثلاثين .....	

## الفصل الأول

### المسائل التي تتطلب إجراء من المجلس الاقتصادي والاجتماعي أو التي يوجّه اهتمامه إليها

#### ألف - مشروعاً قرارين

١ - توصي لجنة السكان والتنمية المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروعين القرارين التاليين:

#### مشروع القرار الأول

أهمية أنشطة تعدادات السكان لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية\*

#### إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يشير إلى قراره ٧/١٩٩٥ المؤرخ ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٥، الذي حث فيه الدول الأعضاء على الاضطلاع بعمليات تعداد السكان والمساكن خلال الفترة ١٩٩٥-٢٠٠٤،

وإذ يأخذ في الاعتبار تقرير الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق في دورته التاسعة عشرة المعقودة في الفترة من ١٠ إلى ١٣ شباط/فبراير ١٩٩٨<sup>(١)</sup>، الذي تناول فيه ضمن أشياء أخرى الاحتمالات المتعلقة بجولة عمليات تعداد السكان والمساكن لعام ٢٠٠٠،

وإذ يؤكد أهمية استكمال معلومات تعداد السكان والمساكن من أجل تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية<sup>(٢)</sup> على الصعيد القطري ومن أجل اتخاذ الحكومات للقرارات المتعلقة بمجموعة كبيرة من قضايا السياسة العامة،

\* للاطلاع على المناقشة، انظر الفصل الثاني.

(١) سيصدر فيما بعد.

(٢) تقرير المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، القاهرة، ٥-١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع A.95.XIII.18)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

وإذ يضع في الاعتبار القيود التقنية لعمليات الاستقصاء بالعينة كوسائل لجمع البيانات عن معدلات وفيات الكبار، وإذ يقر بوجود أساليب لجمع البيانات عن الوفيات في الأسر المعيشية خلال التعداد السكاني،

١ - يدعو الحكومات إلى أن تولي الأولوية لتخطيط التعداد التالي للسكان والمساكن والاضطلاع به؛

٢ - يوصي البلدان التي تعاني نقصاً في الأنظمة الكافية للإحصائيات الحيوية بإيلاء الاهتمام الواجب لجمع وتحليل البيانات في جولة عمليات تعداد السكان والمساكن لعام ٢٠٠٠ من أجل تقدير معدلات الوفيات؛

٣ - يطلب إلى مؤسسات منظومة الأمم المتحدة المختصة والحكومات المانحة، من خلال الآليات المتعددة الأطراف والشنائية، والمنظمات غير الحكومية أن تقدم الدعم اللازم للبلدان التي تحتاج إليه للاضطلاع بهذه التعدادات، بما في ذلك بناء القدرة الوطنية في هذا الميدان.

### مشروع القرار الثاني

استعراض وتقييم تنفيذ برنامج عمل  
المؤتمر الدولي للسكان والتنمية\*

### إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يشير إلى قرار الجمعية العامة ١٨٨/٥٢ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧ بشأن السكان والتنمية،

وإذ يشير إلى العمل الذي تضطلع به هيئات الأمم المتحدة المختصة والموجز الذي اقترحتة الأمانة العامة للأمم المتحدة بشأن تقرير الأمين العام الشامل عن الاستعراض والتقييم الخمسين للتقدم المحرز في تحقيق أغراض وأهداف برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية<sup>(٣)</sup>، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها الدول الأعضاء في الدورة الحادية والثلاثين للجنة السكان والتنمية،

\* للاطلاع على المناقشة، انظر الفصل الثاني.

(٣) تقرير المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، القاهرة، ٥-١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع A.95.XIII.18)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

وإذ يؤكد الحاجة إلى كفالة تنسيق عملية استعراض حصيلة المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، مما من شأنه أن يعزز ويدعم الجهود المبذولة على الصعيد المحلي والوطني والدولي من أجل تنفيذ برنامج العمل تنفيذًا تامًا،

١ - يطلب إلى الأمانة العامة للأمم المتحدة أن تقوم، في أسرع وقت ممكن وفي موعد أقصاه نهاية شهر حزيران/يونيه ١٩٩٨، بإعداد خطة شاملة تتاح للدول وتتضمن جدولًا زمنيًا للعملية التحضيرية المتعلقة بالمشاورات المشتركة بين الوكالات، وللاجتماعات الفنية واجتماعات المائدة المستديرة، بما في ذلك الاجتماعات التي تعقد على الصعيد الإقليمي، ويبين فيها الهدف من كل اجتماع وأساليب العمل المقرر اتباعها فيه والنتائج الرئيسية المتوقعة تحقيقها، وكيفية إسهام ذلك في التقرير عن الاستعراض والتقييم. وينبغي لشعبة السكان بالأمانة العامة للأمم المتحدة وصندوق الأمم المتحدة للسكان العمل معًا على نحو وثيق لدى إعداد هذه الخطة، كما كان الحال خلال الأعمال التحضيرية للمؤتمر الدولي للسكان والتنمية، وبالتشاور حسب الاقتضاء مع الهيئات الأخرى ذات الصلة، وعقد اجتماعات منتظمة لإحاطة الدول بالمعلومات؛

٢ - يطلب، فيما يتعلق بالتقرير الشامل للأمين العام عن الاستعراض والتقييم الخمسين لتنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية الذي تنسقه شعبة السكان؛ وتقرير المحفل الدولي المعني بالاستعراض العملي لبرنامج العمل، الذي ينسقه صندوق الأمم المتحدة للسكان، ومشروع تقرير الأمين العام عن مواصلة تنفيذ برنامج العمل، الذي سيقدم إلى الدورة الاستثنائية للجمعية العامة والذي ينسقه أيضًا صندوق الأمم المتحدة للسكان، التي ستعد جميعها لتنظر فيها لجنة السكان والتنمية في دورتها الثانية والثلاثين، أن تركز، في جملة أمور، على ما يلي:

(أ) تحليل حالات النجاح والضعف الرئيسية فضلًا عن الدروس المستخلصة من عملية وضع استراتيجيات وإجراءات فعالة لتنفيذ برنامج العمل، والتغيرات التي يتعين إدخالها على السياسة العامة والبرامج وعمليات تخصيص الموارد على المستويين الوطني والدولي من أجل بلوغ مرامي المؤتمر على نحو أكثر شمولًا؛

(ب) تعزيز عملية التنسيق في جميع أنحاء منظومة الأمم المتحدة وفيما بين منظومة الأمم المتحدة والحكومات والجهات الفاعلة الأخرى، مثل المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف والمجتمع المدني؛

(ج) الموارد المحلية والشناخية والمتعددة الأطراف المتاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨؛ والموارد التقديرية المتوقعة إتاحتها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩؛ وأمثلة على الاستخدام الفعلي والفعال للموارد المتاحة والظروف المؤاتية لتحسين البيئة، بهدف زيادة الدعم المالي الذي يقدمه المجتمع الدولي للأنشطة المتعلقة بالسكان والتنمية؛

(د) منهجية وآليات رصد التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل؛

٣ - يقرر تمديد الدورة الثانية والثلاثين للجنة السكان والتنمية التي ستعقد في آذار/ مارس ١٩٩٩ بحيث تستغرق سبعة أيام عمل.

باء - مشروع مقرر

٢ - توصي لجنة السكان والتنمية المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروع المقرر التالي:

تقرير لجنة السكان والتنمية عن أعمال دورتها الحادية والثلاثين  
وجداول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والثلاثين للجنة

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

(أ) يحيط علماً بتقرير لجنة السكان والتنمية عن أعمال دورتها الحادية والثلاثين؛

(ب) يوافق على جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والثلاثين للجنة الوارد أدناه.

جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والثلاثين  
للجنة السكان والتنمية

ألف - لجنة السكان والتنمية في دورتها العادية

١ - انتخاب أعضاء المكتب.

٢ - إقرار جدول أعمال الدورة العادية للجنة السكان والتنمية والمسائل التنظيمية الأخرى.

٣ - الحالة السكانية في العالم.

الوثائق

تقرير الأمين العام عن الاتجاهات الديمغرافية العالمية



٤ - متابعة الإجراءات المتخذة بناءً على توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية:

(أ) النمو السكاني والهيكل السكاني والتوزيع السكاني؛

(ب) الندوة التقنية المعنية بالهجرة الدولية والتنمية.

#### الوثائق

تقرير موجز للأمين العام عن رصد السكان في العالم: النمو السكاني والهيكل السكاني والتوزيع السكاني

تقرير الأمين العام عن تدفق الموارد المالية للمساعدة الدولية في ميدان السكان

تقرير عن الندوة التقنية المعنية بالهجرة الدولية والتنمية

تقرير فرقة العمل المعنية بتوفير الخدمات الأساسية للجميع والتابعة للجنة التنسيق الإدارية عن تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية

٥ - أعمال لجنة السكان والتنمية في فترة الخمس سنوات القادمة.

٦ - تنفيذ البرامج وبرنامج العمل للأمانة العامة في ميدان السكان في المستقبل.

#### الوثائق

تقرير الأمين العام عن تنفيذ البرامج وبرنامج العمل لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩: شُعبة السكان، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية

٧ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والثلاثين للجنة.

#### الوثائق

مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والثلاثين للجنة السكان والتنمية

٨ - اعتماد تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الثانية والثلاثين.

باء - لجنة السكان والتنمية بصفتها الهيئة التحضيرية لدورة  
الجمعية العامة الاستثنائية المعنية باستعراض وتقييم  
تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول أعمال لجنة السكان والتنمية بصفتها الهيئة التحضيرية لدورة الجمعية العامة الاستثنائية، والمسائل التنظيمية الأخرى.
- ٣ - التحضير لدورة الجمعية العامة الاستثنائية.

الوثائق

- ١ - تقرير الأمين العام عن استعراض وتقييم التقدم المحرز في تحقيق أغراض وأهداف برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية
- ٢ - تقرير المحفل الدولي المعني بالاستعراض التنفيذي لبرنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية
- ٣ - مشروع تقرير الأمين العام المقدم إلى دورة الجمعية العامة الاستثنائية عن مواصلة تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية
- ٤ - اعتماد تقرير اللجنة في دورتها الثانية والثلاثين بصفتها الهيئة التحضيرية.

جيم - المسائل التي يوجّه اهتمام المجلس إليها

- ٣ - يوجّه اهتمام المجلس إلى القرار والمقرر التاليين اللذين اتخذتهما اللجنة:

القرار ١/١٩٩٨ - الصحة ومعدلات الوفيات\*

إن لجنة السكان والتنمية،

---

\* للاطلاع على المناقشة، انظر الفصل الثاني.

إذ تشير إلى التوصيات المتصلة بالصحة في برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية<sup>(٤)</sup>

وإذ تؤكد من جديد التزام الدول الأعضاء بتنفيذ تلك التوصيات، ولا سيما التزاماتها بالتقليل من أوجه التفاوت فيما بين البلدان وفي داخل البلدان ذاتها في مجالات الصحة ومعدلات الاعتلال والوفيات،

وإذ تعرب عن القلق لأن التحديات العالمية، بما فيها ظهور أمراض معدية وعودة غيرها إلى الظهور، من قبيل الملاريا، وفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)، والسل، تمثل تهديدات بالغة جديدة لما تم إحرازه حتى الآن من نجاح في مجال معدلات وفيات الرضع والأطفال والأمهات وللجهود التي تبذلها البلدان لتحسين الصحة الإنجابية وصحة الأطفال والمراهقين،

وإذ تعرب عن القلق أيضا لأن العديد من البلدان النامية يواجه قيودا فيما يتعلق، في جملة أمور، بالموارد المالية والبشرية، تحد من قدرتها على كفاءة ظروف صحية أفضل ومتوسط عمر أطول لسكانها وعلى رصد اتجاهات الصحة ومعدلات الوفيات،

وإذ تعرب عن القلق كذلك لانخفاض متوسط العمر المتوقع وزيادة معدلات وفيات الذكور، وتدهور حالة عدد من المؤشرات الصحية والحيوية الأخرى في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية وكذلك في بعض البلدان النامية، مما لا يتوقع معه للعديد من البلدان (واحد وسبعون بلدا حسب إسقاطات الأمم المتحدة) أن تصل إلى أهدافها في مجال متوسط العمر المتوقع بحلول عام ٢٠٠٥، ولا يتوقع لحوالي ٤٤ في المائة من البلدان النامية أن تحقق أهدافها لعام ٢٠٠٠ في مجال معدلات وفيات الرضع والأطفال دون الخامسة،

وإذ تسلّم بأن التقدم في تنفيذ التوصيات المتصلة بالصحة وتحقيق مكاسب صحية كبيرة يتوقفان على الوقاية من الأمراض، والتشجيع على اتباع أساليب معيشية صحية، وتحسين النظم الصحية،

١ - تطلب إلى الهيئات المعنية في منظومة الأمم المتحدة أن تنسق بشكل وثيق فيما بينها ومع المنظمات الدولية الأخرى والمنظمات غير الحكومية، بالتعاون مع الحكومات، في العمل على تعزيز القدرات الوطنية على جمع وتحليل واستعمال البيانات في مجالي الصحة ومعدلات الوفيات على الصعيدين الوطني والمحلي، في المجالات ذات الأولوية من برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، بما فيها الصحة ومعدلات الوفيات للرضع والأطفال والمراهقين والأمهات؛ والصحة الجنسية والإنجابية، مع الاهتمام بشكل خاص بتنظيم الأسرة، والأمراض التي تنتقل بالاتصال الجنسي، وفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة

(٤) تقرير المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، القاهرة، ٥-١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ (منشور الأمم

المتحدة، رقم المبيع A.95.XIII.18)، الفصل الأول، القرار أ، المرفق.

نقص المناعة المكتسب (الإيدز)؛ والعنف ضد المرأة والطفل، وختان الإناث والممارسات الضارة الأخرى؛ وفي مجالات الأمراض المعدية، وإساءة استعمال المؤثرات العقلية، وقياس معدلات الوفيات والاعتلال لدى البالغين؛

٢ - تطلب إلى شعبة السكان بالأمانة العامة للأمم المتحدة وصندوق الأمم المتحدة للسكان أن يستكشفا سبل ووسائل من قبيل إنشاء قاعدة بيانات إلكترونية يمكن الوصول إليها دولياً، لتيسير تبادل المعلومات فيما بين الجهات الفاعلة ذات الصلة على مختلف المستويات فيما يتعلق بأفضل الممارسات والدروس المستفادة من تنفيذ برنامج العمل؛

٣ - ترحب بالظواهر المشجعة التي تشير إلى اتخاذ الحكومات والمنظمات الدولية والقطاع غير الحكومي لعدد من التدابير تصدياً لتحديات برنامج العمل ذات الصلة بالصحة ومعدلات الوفيات، وتشدد على ضرورة تعزيز هذه التدابير، ولا سيما في أقل البلدان نمواً؛

٤ - تدعو إلى تقديم المساعدة إلى البلدان النامية لتعزيز خدماتها الصحية الوطنية، وذلك بعدة وسائل، منها نقل التكنولوجيا لبناء قدراتها في مجال إنتاج العقاقير الأساسية التي لا غنى عنها؛

٥ - تطلب إلى الحكومات، ولا سيما الحكومات المانحة، أن تعمل، بمساعدة المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية، على تعزيز الجهود المبذولة لتحديد أسباب ثبات أو ازدياد معدلات الوفيات بين البالغين من سكان البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية وكذلك في بعض البلدان النامية، والاستفادة من هذه المعرفة في تصميم وسائل للتدخل وغيرها من التدابير الملائمة في مجال الصحة العامة لمكافحة هذه الاتجاهات الضارة؛

٦ - تحث الحكومات على التفكير في شن حملات إعلامية وتثقيفية وفي مجال الاتصال للتوعية بالمخاطر الصحية المتفشية والتشديد على التغييرات في السلوك التي ثبتت جدواها في التقليل من هذه المخاطر، ولا سيما فيما يتصل بتمنشي الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية ومعدلات وفيات الأمهات ومعدلات وفيات الرضع، وفي الوقاية من الآثار الصحية الضارة للتدخين، وفي ترويج الأغذية الصحية، وفي خفض الوفيات والإصابات الناجمة عن الحوادث، وكذلك التشديد على الآثار الإيجابية للتدخلات في مجال الصحة الإيجابية؛

٧ - تطلب إلى الحكومات أن تجدد وتؤكد مرة أخرى التزامها بالتقليل من أوجه التفاوت في الصحة ومعدلات الوفيات فيما بين البلدان وفي داخل البلدان ذاتها، ولا سيما أوجه التفاوت المتصلة بالفوارق الاجتماعية والاقتصادية، وأن تشدد بوجه خاص على احتياجات الجماعات المحرومة والضعيفة في المجتمع؛

٨ - تحت الحكومات، التي يقدم لها المجتمع الدولي المساعدة عند الطلب، على تعزيز جهودها لتحقيق الأهداف التي وضعها برنامج العمل في مجال الصحة ومعدلات الوفيات، بالتعاون مع المنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والمجتمعات المحلية.

المقرر ١/١٩٩٨ - الموضوع الخاص للجنة في عام ٢٠٠٠\*

تقرر لجنة السكان والتنمية أن تكون "قضايا الجنسين والسكان والتنمية" الموضوع الخاص للجنة في دورتها الثالثة والثلاثين التي ستعقد عام ٢٠٠٠.

---

\* للاطلاع على المناقشة، انظر الفصل الثاني.

## الفصل الثاني

### إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية

#### ألف - الصحة ومعدلات الوفيات

٤ - أجرت لجنة السكان والتنمية مناقشة عامة للبند ٣ (أ) من جدول أعمالها، المعنون "إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية: الصحة ومعدلات الوفيات"، وذلك في جلساتها من الأولى إلى الثالثة، المعقودة يومي ٢٣ و ٢٤ شباط/فبراير ١٩٩٨. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير موجز من الأمين العام عن رصد السكان في العالم، ١٩٩٨: الصحة ومعدلات الوفيات (E/CN.9/1998/2)؛

(ب) تقرير الأمين العام عن رصد البرامج السكانية: الخبرة البرنامجية في تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالصحة ومعدلات الوفيات (E/CN.9/1998/3)؛

(ج) تقرير فرقة العمل المعنية بتوفير الخدمات الاجتماعية الأساسية للجميع والتابعة للجنة التنسيق الإدارية (E/CN.9/1998/4)؛

(د) تقرير الأمين العام عن الأنشطة التي تقوم بها المنظمات غير الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية في مجال الصحة والحقوق الجنسية والإنجابية: بعد ثلاث سنوات من انعقاد المؤتمر الدولي للسكان والتنمية (E/CN.9/1998/5)؛

(هـ) تقرير الأمين العام عن تدفقات الموارد المالية من أجل الأنشطة السكانية (E/CN.9/1998/6).

٥ - وفي الجلسة الأولى، المعقودة في ٢٣ شباط/فبراير، أدلى مدير شعبة السكان في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة للأمم المتحدة ببيان استهلاكي.

٦ - وفي الجلسة نفسها، قام المدير المساعد ورئيس فرع التحليل الديموغرافي بشعبة السكان بعرض التقرير الموجز للأمين العام عن رصد السكان في العالم، ١٩٩٨: الصحة ومعدلات الوفيات (E/CN.9/1998/2). كما أدلى السيد شيرو هوريوتشي من جامعة روكفلر، المناقش الخاص، ببيان.

٧ - وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات ممثلو بلجيكا وإندونيسيا (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أعضاء مجموعة الـ ٧٧ والصين) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أعضاء الاتحاد الأوروبي، والبلدان المنتسبة إليه) والولايات المتحدة الأمريكية والصين والسودان والاتحاد الروسي وجامايكا وتركيا.

التقارير الواردة في الوثائق E/CN.9/1998/3-6

٨ - في الجلسة الثانية، المعقودة في ٢٣ شباط/فبراير، أدلى مدير شعبة الشؤون التقنية والسياسات بصندوق الأمم المتحدة للسكان ببيان استهلالي. كما أدلى ببيان استهلالي كل من ممثل شعبة الشؤون التقنية والسياسات بصندوق الأمم المتحدة للسكان، الذي قام بعرض تقرير الأمين العام الوارد في الوثيقة E/CN.9/1998/3؛ ونائب مدير شعبة الشؤون التقنية والسياسات ورئيس فرع السياسات بصندوق الأمم المتحدة للسكان، الذي قام بعرض تقرير فرقة العمل المعنية بتوفير الخدمات الاجتماعية الأساسية للجميع والتابعة للجنة التنسيق الإدارية الوارد في الوثيقة E/CN.9/1998/4؛ ورئيس فرع الشؤون التقنية بشعبة الشؤون التقنية والسياسات بصندوق الأمم المتحدة للسكان، الذي قام بعرض تقرير الأمين العام الوارد في الوثيقة E/CN.9/1998/5؛ وممثل شعبة الشؤون التقنية والسياسات بصندوق الأمم المتحدة للسكان، الذي قام بعرض تقرير الأمين العام الوارد في الوثيقة E/CN.9/1998/6.

٩ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات ممثلو بنغلاديش والسودان وأوكرانيا ومصر والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والسويد وجامايكا والجزائر وجمهورية كوريا واليابان. وأدلى ممثل منظمة الصحة العالمية ببيان. وأدلى ممثل المنظمة الدولية للهجرة أيضا ببيان. كما أدلى ببيان كل من ممثل لجنة التعاون الدولي في البحوث الوطنية في مجال الديموغرافيا (وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي) وهيئة الدعوة لتحسين صحة المرأة (وهي فريق عامل تابع لمنظمات دولية غير حكومية).

١٠ - وفي الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٤ شباط/فبراير، أدلى ببيان كل من ممثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وممثل منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة.

١١ - وفي الجلسة السابعة، المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير، أدلى ببيان ممثل رابطة المتقاعدين الأمريكية، وهي منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري عام لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

باء - عملية الاستعراض والتقييم الخمسين في عام ١٩٩٩

١٢ - أجرت لجنة السكان والتنمية مناقشة عامة للبند ٣ (ب) من جدول أعمالها، المعنون "إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية: عملية الاستعراض والتقييم الخمسين في عام ١٩٩٩"، وذلك في جلستها الثانية والثالثة، والمعقودتين يومي ٢٣ و ٢٤ شباط/فبراير ١٩٩٨.

١٣ - وفي الجلسة الثانية، المعقودة في ٢٣ شباط/فبراير، قام مدير شعبة السكان بعرض مشروع مخطط الاستعراض والتقييم الخمسين.

١٤ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ممثل كندا ببيان.

١٥ - وفي الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٤ شباط/فبراير، أدلت المديرية التنفيذية لصندوق الأمم المتحدة للسكان ببيان.

١٦ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات ممثلو اليابان والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أعضاء الاتحاد الأوروبي، والبلدان المنتسبة إليه) والسودان وإندونيسيا (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أعضاء مجموعة الـ ٧٧ والصين) والولايات المتحدة الأمريكية والبرازيل والهند والسويد.

جيم - الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

أهمية أنشطة تعدادات السكان لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية  
١٧ - في الجلسة السابعة، المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٨، قدم السيد روبير لوي كليكيه (بلجيكا)، نائب رئيس اللجنة، مشروع قرار (E/CN.9/1998/L.3) معنوناً "أهمية أنشطة تعدادات السكان لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية"، قدم على أساس مشاورات غير رسمية.

١٨ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة مشروع القرار E/CN.9/1998/L.3 (انظر الفصل الأول، الفرع ألف، مشروع القرار الأول).

الصحة ومعدلات الوفيات

١٩ - في الجلسة السابعة، المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير، قدم السيد روبير لوي كليكيه (بلجيكا)، نائب رئيس اللجنة، ونقح شفويًا مشروع قرار (E/CN.9/1998/L.4) معنوناً "الصحة ومعدلات الوفيات"، قدم على أساس مشاورات غير رسمية.



- ٢٠ - وفي الجلسة ذاتها، اعتمدت اللجنة مشروع القرار E/CN.9/1998/L.4 بصيغته المنقحة والمعدلة شفويا في أثناء المناقشة (انظر الفصل الأول، الفرع جيم، القرار ١/١٩٩٨).
- ٢١ - وقبل اعتماد مشروع القرار، أدلى ببيانات ممثلو إندونيسيا (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أعضاء مجموعة ال ٧٧ والصين) والولايات المتحدة الأمريكية والاتحاد الروسي وبنغلاديش.
- ٢٢ - وبعد اعتماد مشروع القرار، أدلى ببيانات ممثلو المكسيك ومالطة والفلبين وجمهورية إيران الإسلامية والسودان.
- ٢٣ - وفي الجلسة نفسها، أدلى مراقب الكرسي الرسولي ببيان.

استعراض وتقييم تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية

- ٢٤ - في الجلسة السابعة، المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير، قدم السيد روبر لوي كليكيه (بلجيكا)، نائب رئيس اللجنة، ونقح شفويا مشروع قرار (E/CN.9/1998/L.5) معنونا "استعراض وتقييم تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية"، قدم على أساس مشاورات غير رسمية.
- ٢٥ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة مشروع القرار E/CN.9/1998/L.5 (انظر الفصل الأول، الفرع ألف، مشروع القرار الثاني).
- ٢٦ - وقد أحيطت اللجنة علما بصورة غير رسمية، قبل البت في تمديد دورتها الثانية والثلاثين على النحو المقترح في الفقرة ٣ من مشروع القرار، بما يترتب على ما سيتقرر بشأن التمديد من آثار في الميزانية البرنامجية. إضافة يوميين إلى الدورة لن تؤدي إلى احتياجات إضافية فيما يتعلق بسفر الممثلين. ومع ذلك فإن هذا التمديد سيتطلب توفير ما يلزم لعقد أربع جلسات إضافية تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية بالست لغات الرسمية. ومن المتوقع أن يظل حجم الوثائق على ما هو عليه. على أن توقيت عقد الدورة الثالثة والثلاثين (في عام ١٩٩٩) سيحتاج إلى إعادة نظر ليؤخذ في الاعتبار التمديد المقترح لفترة يوميين وتوافر مرافق المؤتمرات. وقدرت الاحتياجات من خدمات المؤتمرات للجلسات الأربع الإضافية بـ ٦٠٠ ٢٨ دولار على أساس التكلفة الكاملة. ولن يتحدد مدى احتياج الطاقة الدائمة للمنظمة إلى تعزيزها بمراد المساعدة المؤقتة إلا في ضوء الجدول الزمني للمؤتمرات والاجتماعات لعام ١٩٩٩. ومع هذا فقد رصدت اعتمادات تحت الباب ١ ب٤، شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩، ليس فقط للاجتماعات التي خُطط لها وقت إعداد الميزانية، بل أيضا للاجتماعات التي يؤذن بها فيما بعد، بشرط أن يكون عدد الجلسات وتوزيعها متفقا مع نمط اجتماعات الأعوام الماضية. ولذلك فلن تكون هناك حاجة إلى اعتمادات إضافية إذا قررت اللجنة تمديد دورتها الثانية والثلاثين لتكون سبعة أيام.

٢٧ - وبعد اعتماد مشروع القرار، أدلى ممثل المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ببيان باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أعضاء الاتحاد الأوروبي، والبلدان المنتسبة إليه.

الموضوع الخاص للجنة في عام ٢٠٠٠

٢٨ - في الجلسة السابعة، المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير، قررت اللجنة، عقب بيان أدلى به السيد روبير لوي كليكيه (بلجيكا)، نائب رئيس اللجنة، أن تكون "قضايا الجنسين والسكان والتنمية" الموضوع الخاص للجنة في دورتها الثالثة والثلاثين (انظر الفصل الأول، الفرع جيم، المقرر ١/١٩٩٨).

### الفصل الثالث

#### مناقشة عامة بشأن التجارب الوطنية في المسائل السكانية: الصحة ومعدلات الوفيات

- ٢٩ - أجرت لجنة السكان والتنمية مناقشة عامة للبند ٤ من جدول أعمالها المعنون "مناقشة عامة بشأن التجارب الوطنية في المسائل السكانية: الصحة ومعدلات الوفيات"، وذلك في جلساتها من الثالثة إلى الخامسة، المعقودة يومي ٢٤ و ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٨.
- ٣٠ - وفي الجلسة الثالثة، المعقودة في ٢٤ شباط/فبراير، أدلى ببيانات ممثلو بنغلاديش واليابان والصين وتايلند وكينيا والجزائر وكندا وباكستان والمكسيك والاتحاد الروسي.
- ٣١ - وفي الجلسة الرابعة، المعقودة في ٢٤ شباط/فبراير، أدلى ببيانات ممثلو الولايات المتحدة الأمريكية وجمهورية كوريا ومصر والنيجر وجنوب أفريقيا والبرازيل وإثيوبيا ومراقب بولندا.
- ٣٢ - وفي الجلسة الخامسة، المعقودة في ٢٥ شباط/فبراير، أدلى ببيانات ممثلو الهند وجامايكا والسلفادور ومالطة وأوكرانيا وجمهورية إيران الإسلامية وتركيا وماليزيا والسويد والسودان وإندونيسيا وبيرو وملاي وراقبا سويسرا والكرسي الرسولي.

## الفصل الرابع

### المسائل البرنامجية

٣٣ - أجرت لجنة السكان والتنمية مناقشة عامة للبند ٥ من جدول أعمالها، المعنون "المسائل البرنامجية"، وذلك في جلستها الخامسة والسادسة، المعقودتين في ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٨. وكان معروضا عليها الوثائق التالية:

(أ) تقرير الأمين العام عن سير العمل في ميدان السكان في عام ١٩٩٧: شعبة السكان، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (E/CN.9/1998/7)؛

(ب) مذكرة من الأمين العام بشأن برنامج العمل في ميدان السكان لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩: شعبة السكان، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (E/CN.9/1998/8)؛

(ج) مذكرة من الأمين العام بشأن برنامج العمل لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩: شعبة السكان، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (E/CN.9/1998/CRP.1).

٣٤ - وفي الجلسة الخامسة، المعقودة في ٢٥ شباط/فبراير، أدلى مدير شعبة السكان ببيان استهلاكي.

٣٥ - وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات ممثلو الولايات المتحدة الأمريكية وبنغلاديش وجمهورية كوريا والهند ومراقب الكرسي الرسولي. وأدلى ممثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ببيان. وأدلى أيضا ببيان ممثل معهد السكان (وهو منظمة غير حكومية ذات مركز استشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، القائمة).

٣٦ - وفي الجلسة السادسة، المعقودة في ٢٥ شباط/فبراير، أدلى كل من ممثل البرازيل وممثل كينيا ببيان. وأدلى ممثل منظمة الصحة العالمية ببيان. كما أدلى ببيانات ممثلو اللجنة الاقتصادية لأوروبا واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي واللجنة الاقتصادية لآسيا والمحيط الهادئ واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا واللجنة الاقتصادية لأفريقيا.

## الفصل الخامس

### جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والثلاثين للجنة

٣٧ - في الجلسة السابعة، المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٨، وافقت اللجنة على مشروع جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثانية والثلاثين على النحو الوارد في الوثيقة E/CN.9/1998/L.6 (انظر الفصل الأول، الفرع باء، مشروع المقرر).

## الفصل السادس

### اعتماد تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الحادية والثلاثين

٣٨ - في الجلسة السابعة، المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٨، عرض نائب الرئيس والمقرر مشروع تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الحادية والثلاثين (E/CN.9.1998/L.2).

٣٩ - وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة مشروع التقرير وأذنت لنائب الرئيس والمقرر بوضعه في صيغته النهائية بالتشاور مع المكتب، وذلك بتضمينه أعمال جلساتها الختامية.

## الفصل السابع

### تنظيم الدورة

#### ألف - افتتاح الدورة ومدتها

٤٠ - عقدت لجنة السكان والتنمية دورتها الحادية والثلاثين بمقر الأمم المتحدة في الفترة من ٢٣ إلى ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٨. وعقدت اللجنة ٧ جلسات (من الأولى إلى السابعة). وعقد أيضا عدد من المشاورات غير الرسمية برئاسة السيد روبير لوي كليكيه (بلجيكا) نائب رئيس اللجنة.

٤١ - وافتتح الدورة وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية، الذي أدلى أيضا ببيان.

٤٢ - وأدلى أيضا ببيان استهلاكي كل من المديرية التنفيذية لصندوق الأمم المتحدة للسكان ومدير شعبة السكان بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة للأمم المتحدة.

#### باء - الحضور

٤٣ - حضرت الدورة ٤١ دولة من الدول الأعضاء في اللجنة. وحضر الدورة أيضا مراقبون للدول الأعضاء الأخرى في الأمم المتحدة ولدولتين من الدول غير الأعضاء. كما حضر الدورة ممثلون للوكالات المتخصصة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية. وترد قائمة بأسماء المشتركين في المرفق الأول لهذا التقرير.

#### جيم - انتخاب أعضاء المكتب

٤٤ - في الجلسات الأولى والثانية والرابعة والسابعة، المعقودة في ٢٣ و ٢٤ و ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٨، انتخبت اللجنة بالتزكية أعضاء المكتب التالية أسماؤهم:

الرئيس: راج عبد الكريم (ماليزيا)

نواب الرئيس: يورلي بوهافيسكي (أوكرانيا)

روبير لوي كليكيه (بلجيكا)

عثمان ماهاماني تاندينا (النيجر)

نائب الرئيس والمقرر: وليم تورو كابريرا (بيرو)

دال - تقرير المكتب عن اجتماعه المعقود بين الدورتين

٤٥ - في الجلسة الأولى، المعقودة في ٢٣ شباط/فبراير ١٩٩٨، استمعت اللجنة إلى بيان من السيد رودولفو تويران (المكسيك)، الذي قام بعرض تقرير المكتب عن اجتماعه المعقود بين الدورتين (E/CN.9/1998/2)، الذي انعقد برئاسته في مدينة مكسيكو يومي ١٢ و ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧.

٤٦ - وفي الجلسة نفسها، أحاطت اللجنة علماً بتقرير المكتب عن اجتماعه المعقود بين الدورتين.

هاء - جدول الأعمال

٤٧ - في الجلسة الأولى، المعقودة في ٢٣ شباط/فبراير ١٩٩٨، اعتمدت اللجنة جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة E/CN.9/1998/1، بصيغته المعدلة بناء على التوصية الصادرة عن المكتب في اجتماعه المعقود بين الدورتين. وكان جدول الأعمال كما يلي:

١ - انتخاب أعضاء المكتب.

٢ - إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى:

(أ) تقرير اجتماع المكتب المعقود بين الدورتين؛

(ب) تنظيم الأعمال؛

(ج) اقتراحات جديدة: احتياجات عملية تقديم التقارير واقتراحات أخرى.

٣ - إجراءات متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية:

(أ) الصحة ومعدلات الوفيات؛

(ب) عملية الاستعراض والتقييم الخمسين في عام ١٩٩٩.

٤ - مناقشة عامة بشأن التجارب الوطنية في المسائل السكانية: الصحة ومعدلات الوفيات.

٥ - المسائل البرنامجية:



(أ) أداء البرامج وتنفيذها في عام ١٩٩٧؛

(ب) برنامج العمل المقترح لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩.

٦ - جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والثلاثين للجنة.

٧ - اعتماد تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الحادية والثلاثين.

#### واو - الوثائق

٤٨ - ترد قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الحادية والثلاثين في المرفق الثاني لهذا التقرير.

#### زاي - التشاور مع المنظمات غير الحكومية

٤٩ - وفقا للمادة ٧٦ من النظام الداخلي للجان الفنية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، أدلى ممثلو المنظمات غير الحكومية التالية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس ببيانات تتعلق بالبند ٤ من جدول الأعمال:

المركز الاستشاري العام: رابطة المتقاعدين الأمريكية

القائمة: لجنة التعاون الدولي في البحوث الوطنية في مجال الديموغرافيا

#### معهد السكان

#### حاء - المسائل التنظيمية الأخرى

٥٠ - في الجلسة الأولى، المعقودة في ٢٣ شباط/فبراير ١٩٩٨، أدلى مدير شعبة السكان ببيان عن احتياجات عملية تقديم التقارير، كما وجّه انتباه اللجنة إلى الاستنتاجات المتفق عليها ٢/١٩٩٧ من الجزء المتعلق بالتنسيق لعام ١٩٩٧ للمجلس الاقتصادي والاجتماعي<sup>(٥)</sup> بشأن إدماج منظور نوع الجنس في جميع السياسات والبرامج في منظومة الأمم المتحدة.

---

(٥) انظر الوثيقة A/52/3، الفصل الرابع، الفرع ألف، الفقرة ٤.

## المرفق الأول

### الحضور

#### الأعضاء\*

الاتحاد الروسي: فلاديمير ل. سوكولين، إيغور أ. زلوكازوف، فاسيلي أ. نيبنيا، ألكسندر أ. بانكين، ديمتري أ. ماكسيميفتش، سيرغي أ. فيديروف

إثيوبيا: ميكونين مانيازيوال، نيغوسي تيفيرا، دانيال تايي

ألمانيا: ولفغانغ رونغي، شارلوت هوهن، دوريس هرترامف، جوتا بور غارت، مونیکا أرامسيدر، رينر شولز

إندونيسيا: أريزال أفندي، سيسوانتو أغوس ويبلوبو

أوكرانيا: أولكسندر غ. أوسولنكو، يورلي بوهافنسكي، فلوديمير ريشيتنيك، أوليكسلي غولوبوف

إيران (جمهورية - الإسلامية): باقر أسدي، علي أكبر سايارل، محمد - رضا حاجي كريم جباري، محمد أساي - أردكاني

البرازيل: برونو ده ريسوس باث، لوسيمار كوسر كانون، أنطونيو ريكاردو فرناندس كافالكاتته

بلجيكا: إليكس رين، روبير لوي كليكلية، ميشيل لوريو، رونالد شوينميكرز، إيفيلين ثيلتغس، جوهان ديبار، أوغو براورز، أريادني بتريدس

بلغاريا: فيليب ديميتروف، زفيتوليوب باسمايف

بنغلاديش: محمد علي، أنوار الكريم شوضري، ف. أ. شميم أحمد، محمد علي سوركار

\* لم يحضر الدورة ممثلون عن الجمهورية العربية السورية والكاميرون ونيجيريا.

- بنما: جوديث م. كاردوسه، ناتاليا رويو
- بيرو: وليم تورو كابريرا، إيلينا كونترنو، ألفريدو شوكيوارا
- تايلند: دامرونغ بونيوين
- تركيا: سميرة ينير، براق أوزوجرين، فضة أوضترك
- جامايكا: م. باتريشيا دورانت، إيستون وليامز، ديفيد ألن برنדרغاست
- الجزائر: عبد الله بعلي، رشيدة بنخليل، زين الدين بيروك، عبد الرحمن مروان
- جمهورية كوريا: نام - هون تشو
- جمهورية مقدونيا  
اليوغوسلافية السابقة داسكالوفسكا  
ناتي كالفوسكي، إيغور دزونديف، دونكا غليغوروفا، كاترينا كوستادينوفا
- جنوب أفريقيا: أياندا نتسالوبا، مولييهنغ ليهوتسو - فوكو، موريس سيتون، توماس رامبو
- السلفادور: خوسيه روبرتو أغيلار ألفاريس، كارلوس إنريكه غارسيا غونسالس
- السودان: محمد أحمد طه
- السويد: برتيل إيغيرو، هانس لوندبورغ، ماغنوس لينارتسون، بير أوغوستسون، ميكائيل همرشولد، رولف لارسون
- الصين: لي هونغ، زهو ياهوا، دينغ زياومنج، وو غواغاو، هو هونغتاو، زانغ يانغ، وانغ كون
- فرنسا: جاني ليترو - حاج حامو، كارلا ساغلييتي، فيليب ديلاكروا، جون - مارك شاتينييه، باتريك فيستي، فرانسيس جوندرو، فيليب كولومب

الفلبين: فيليبه مابيلانغان، ماريا لورديس ف. راميرو - لوبيس، لينغلنغاي ف. لاكانلاه، ليبران كاباتولان، غلين ف. كوربين

كندا: روس هاينس، ماري جين غرين، دانييل تستيلان، إليسا غولبرغ، درو ماكفي

كوت ديفوار: يوسف بامبا، لارغاتون أوتارا

الكونغو: ديزيريه نكونكو

كينيا: سيمون ب. أ. بولوت، نجوغونا م. ماهوغو، ر. أ. أوديرا

مالطة: جوزيف كاميليري

ماليزيا: راج عبد الكريم، أمينة عبد الرحمن، سيتي حجار عدنان

مصر: نبيل العربي، مشيرة الشافعي، عادل عبد اللطيف، محمد عبد الفتاح

المكسيك: رودولفو تويران، ميغيل أ. ليساننا، إيلينا سونيغا، خيراردو لوسانو

ملاوي: كريسي نانسي مويريوا، س. مويو، دين بالاكاسي

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية: جون وستون، جون هوبكرافت، فيل ماسون، بيتر غودرهام، أليسون بلاكيرن، ماتيو تيلور، إيان فلنتو

النيجر: عثمان ماهامان تاندينا، غاربا باسيرو

الهند: ي. ن. شاتورفيجي، بادام سنغ، غ. موكوبادهايا، نانديني آير كريشنا

هنغاريا: بيتر يوزان

هولندا: ب. ج. م. فيربيك، ث. س. م. كلوك، جيني غيرفيلد

الولايات المتحدة الأمريكية: بيتي كينغ، مارغريت ج. بولاك، سيث وينيك، باربرا كرين، توماس م. ماكديفيت، بامبلا كوانرود، بيتر أ. وبي، أ. ماسي بيتمين، بيغي كيري، جيل شيفيلد، سارة كرافن

اليابان: ماساكي كونيشي، ماكوتو آتو، واتارو نيشيغاهيرو، كويشيرو ياموشي، يوتوكا يوشينو

### الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الممثلة بمراقبين

اسبانيا، استونيا، أندورا، أيرلندا، إيطاليا، باكستان، البرتغال، بنن، بوركينا فاسو، بولندا، بوليفيا، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية مولدوفا، الدانمرك، رومانيا، زمبابوي، سلوفينيا، سنغافورة، سورينام، شيلي، غينيا - بيساو، فنلندا، كازاخستان، كرواتيا، كوبا، كولومبيا، لاتفيا، لكسمبرغ، ليتوانيا، النرويج، النمسا، اليونان

### الدول غير الأعضاء الممثلة بمراقبين

سويسرا، الكرسي الرسولي

### الأمانة العامة للأمم المتحدة

إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (شعبة السكان)، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، اللجنة الاقتصادية لأوروبا، اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

### هيئات الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للسكان

### الوكالات المتخصصة

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، منظمة الصحة العالمية، صندوق النقد الدولي

المنظمات الحكومية الدولية

الجماعة الأوروبية، المنظمة الدولية للهجرة

المنظمات غير الحكومية

رابطة المتقاعدين الأمريكية

المركز الاستشاري العام:

الرابطة الطبية للكمنولث، الاتحاد الدولي لحقوق الإنسان، الاتحاد  
الدولي للدراسات السكانية العلمية

المركز الاستشاري الخاص:

لجنة التعاون الدولي في البحوث الوطنية في مجال الديموغرافيا،  
معهد السكان

القائمة:

المرفق الثاني

قائمة الوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الحادية والثلاثين

<u>العنوان أو الوصف</u>	<u>بند جدول الأعمال</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين للجنة	٢	E/CN.9/1998/1
تقرير موجز مقدم من الأمين العام عن رصد السكان في العالم، ١٩٩٨: الصحة ومعدلات الوفيات	٣	E/CN.9/1998/2
تقرير الأمين العام عن رصد البرامج السكانية: الخبرة البرنامجية في تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالصحة ومعدلات الوفيات	٣	E/CN.9/1998/3
تقرير فرقة العمل المعنية بتوفير الخدمات الاجتماعية الأساسية للجميع والتابعة للجنة التنسيق الإدارية: الصحة ومعدلات الوفيات	٣	E/CN.9/1998/4
تقرير الأمين العام عن الأنشطة التي تقوم بها المنظمات غير الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية في مجال الصحة والحقوق الجنسية والإنجابية: بعد ثلاث سنوات من انعقاد المؤتمر الدولي للسكان والتنمية	٣	E/CN.9/1998/5
تقرير الأمين العام عن تدفقات الموارد المالية من أجل الأنشطة السكانية	٣	E/CN.9/1998/6
تقرير الأمين العام عن سير العمل في ميدان السكان في عام ١٩٩٧: شعبة السكان، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية	٥	E/CN.9/1998/7
مذكرة من الأمين العام عن برنامج العمل في ميدان السكان لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩: شعبة السكان: إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية	٥	E/CN.9/1998/8

<u>العنوان أو الوصف</u>	<u>بند جدول الأعمال</u>	<u>رمز الوثيقة</u>
مذكرة من الأمانة العامة عن تنظيم أعمال الدورة	٢	E/CN.9/1998/L.1
مشروع تقرير اللجنة عن أعمال دورتها الحادية والثلاثين	٧	E/CN.9/1998/L.2
مشروع قرار معنون "أهمية أنشطة تعدادات السكان لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية"، مقدم من السيد روبير لوي كليكيه (بلجيكا)، نائب رئيس اللجنة، على أساس مشاورات غير رسمية	٣ (أ)	E/CN.9/1998/L.3
مشروع قرار معنون "الصحة ومعدلات الوفيات"، مقدم من السيد روبير لوي كليكيه (بلجيكا)، نائب رئيس اللجنة، على أساس مشاورات غير رسمية	٣ (أ)	E/CN.9/1998/L.4
مشروع قرار معنون "استعراض وتقييم تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية"، مقدم من السيد روبير لوي كليكيه (بلجيكا)، نائب رئيس اللجنة، على أساس مشاورات غير رسمية	٣ (ب)	E/CN.9/1998/L.5
مذكرة من الأمانة العامة عن جدول الأعمال المؤقت للدورة الثانية والثلاثين للجنة	٦	E/CN.9/1998/L.6
مذكرة من الأمين العام عن برنامج العمل لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩: شعبة السكان، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية	٥	E/CN.9/1998/CRP.1
تقرير مكتب لجنة السكان والتنمية عن اجتماعها المعقود بين الدورتين في مدينة المكسيك يومي ١٢ و ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧.	٢ (أ)	E/CN.9/1998/CRP.2

-----